

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 1. Februar 1969
Berne, samedi 1^{er} février 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 26

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 612640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 26 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Panalo S.A., St. Moritz.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1968. - Le commerce extérieur de la Suisse en 1968.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG, 231-232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschicherten, auf (SchKG, 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch gültig wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, werden ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf dem Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (243)

Gemeinschuldnerin: Immobiliengesellschaft Emiba AG., Kapellenstrasse 7, 3000 Bern.
Eigentümerin folgender Grundstücke in Einigen:
Grundbuch Spiez Nrn. 3695, 4247, 4415, 4416, 4417.
Datum der Eröffnung: 10. Dezember 1968.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 21. Februar 1969.

Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (259)

Gemeinschuldnerin: Grufina A.G., Vermittlung von Vermögensanlagen usw., Zumhofstrasse 10, in Horw, früherer Sitz in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 6. Dezember 1968.
Eingabefrist: bis 21. Februar 1969.
NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (260^a)

Gemeinschuldner: Keller Albert, geb. 1922, von Kirchberg (St. Gallen), Käsermeister, Morgarten, 6315 Oberägeri.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1969.
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften: in Oberägeri
1. Wohnhaus usw. Assek. Nr. 479a, mit Umgelände zusammen zirka 870 m², im Mittelrämsli, GB Oberägeri, Bd. X/FOL. 234.
2. Land zirka 1649 m², im Unterrämsli, GB Oberägeri, Bd. XII, Fol. 109.
3. Gartenland zirka 136 m², im Unterrämsli, GB Oberägeri, Bd. XII, Fol. 109.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Februar 1969, um 15 Uhr, im Restaurant «Hirschen», Oberägeri.
Eingabefrist: bis 1. März 1969.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (261^b)

Gemeinschuldnerin: Macosa GmbH., mit Sitz in Zug, Pilatusstrasse 3.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Februar 1969, um 15 Uhr, im Hotel «Rössli», Vorstadt, 6300 Zug.
Eingabefrist: bis 1. März 1969.

Kt. Solothurn - Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (248)

Vorläufige Konkursanzeige
Ueber Wächter Theo, Treuhändbüro, Winkelrain 17, Dulliken, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 17. Dezember 1968 der Konkurs eröffnet worden.
Die Art des Verfahrens (ordentliches oder summarisches Konkursverfahren) sowie die Eingabefrist usw. werden in einer spätern Publikation bekanntgegeben.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt, Basel-Stadt, 4000 Basel (262)

Vorläufige Konkursanzeige
Ueber die Firma Erasmus-Garage A.G., Handel mit Automobilen und Betrieb von Reparaturwerkstätten usw., Breisacherstrasse 83, in Basel, wurde am 16. Januar 1969 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen - Konkursamt Oberthenthal, 9450 Altstätten (284)

Gemeinschuldner: Jordi-Früh Werner, von Wüssachen (Bern), Käser, Eichberg.
Konkursöffnung: 16. Januar 1969.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Februar 1969, um 15 Uhr, im Restaurant Sonne, Eichberg (St. Gallen).
Eingabefrist für Forderungen: bis 1. März 1969.

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (285)

Einladung zur zweiten Gläubigerversammlung
im Konkursverfahren über Roth André, Hotelier, Menziken, auf Samstag, den 8. Februar 1969, 14.15 Uhr, Hotel Bären, Reinach (Aargau).

Kt. Aargau - Konkursamt, 8437 Zurzach (263^b)

Gemeinschuldner: Baumann Albert, Delikatessen, Klingnau.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 21. Februar 1969.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1963 Vétroz (264)

Faillite: Société Ebner Guy et Straessli Hans, menuiserie, St.-Pierre-de-Clages.
Ouverture de la faillite: 5 décembre 1968.
Première assemblée des créanciers: 14 février 1969, à 14 heures, à la salle du Café Victoria, à Vétroz.
Délai pour les productions: trente jours. Les productions devront être accompagnées de pièces justificatives en original ou en copies authentiques.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1963 Vétroz (265)

Faillite: Ebner Guy, menuiserie-charpente, St.-Pierre-de-Clages.
Ouverture de la faillite: 12 décembre 1968.
Première assemblée des créanciers: 14 février 1969, à 14 heures, à la salle du Café Victoria, à Vétroz.
Délai de production: trente jours. Les productions devront être accompagnées de pièces justificatives en original ou en copies authentiques.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites du Val-de-Travers, 2112 Môtiers (244)

Faillite: Choffat Albert, fabricant d'horlogerie, ruelle Rousseau 28, originaire de Tramelan, à Fleurier.
Propriétaire des immeubles suivants: Art. 2135 du cadastre de Fleurier.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1969.
Première assemblée des créanciers: 7 février 1969.
Délai pour les productions: 3 mars 1969 inclusivement.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (266)

La faillite ouverte le 23 janvier 1969 contre Gloor Cyril, commerce de pneus, chemin des Côtes 1, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 février 1969 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.-, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (246)

La faillite ouverte le 23 janvier 1969 contre Pipo Gyula «Digema», produits divers, à Lausanne, actuellement à Vallorbe, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 février 1969 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.-, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG, 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft; falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt, Embrach (267)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Flach-Santschi Walter, geb. 1928, Zimmermeister, von Pfungen, wohnhaft in Hindelbank (Bern) (früher in Embrach), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Embrach, Dorfstrasse 460, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Februar 1969 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitigungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der für die Anfechtung des Kollokationsplanes genannten Frist sind schriftlich einzureichen:

- Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde;
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Herrn Dr. iur. Ernst Widmer, Rechtsanwalt, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

8424 Embrach, den 31. Januar 1969

Konkursamt Embrach,
im Auftrag der ausseramtlichen
Konkursverwaltung:
G. Roessler, Notar

Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (245)

Gemeinschuldner: Semal Willy, chauffage moderne, Molzgasse 4, Biel, zurzeit unbekanntes Aufenthalts.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 11. Februar 1969.

Kt. Glarus - Konkursamt des Kantons Glarus, 8750 Glarus (268)

Im Konkurs über Wyrsch-Gasser Martin, Restaurant zur «Sonne» von Flüelen, früher in Engi, nunmehr in Bilten, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich abhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn - Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, (247) 2540 Grenchen

Im Konkurs über Abbühl Walter, 25, von Därstetten (Bern), Express-Sohlerei und Schuhmarkt «City», Centralstrasse 93, 2540 Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich abhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (269)

Nachtrag zum Kollokationsplan
Gemeinschuldnerin: Teba AG für Verwaltung von Anlagefonds in Liquidation, Gründung, Leitung und Verwaltung von Anlagefonds für Immobilien und Aktien, Marktplatz 33, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5000 Aarau (270)

Im Konkursverfahren über Götsch E. & Co., Kommanditgesellschaft, Spezialwerkstätte für Zünd-, Licht- und Anlaseranlagen, Handel mit Autozubehör, Mitteldorfstrasse 39, in Buchs, liegt der Kollokationsplan über Löhne bis 19. Juni 1968, I. Klasse, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis spätestens 12. Februar 1969 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt gilt.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (249)

Faillie: Bettems, Guglielmetti S.A., commerce de vins et liqueurs, avenue Montchoisi 19, à Lausanne.

Date du dépôt: 1^{er} février 1969.
Délai pour intenter action en opposition: 11 février 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1260 Nyon (250)

Modification de l'état de collocation

Failli: Erne Walter-Arthur, précédemment Nyon, route de Divonne 4, actuellement sans domicile connu.

Date du dépôt: 1^{er} février 1969.
L'état de collocation modifié à la suite de l'admission partielle de créances contestées et tardives de la faillite susindiquée, peut être consulté à l'office précité.

Délai pour intenter action en opposition: 11 février 1969, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1260 Nyon (251)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Fin Bee Self Service S.A., commerce de produits alimentaires, Grand'Rue 4, à Nyon.

Date du dépôt: 1^{er} février 1969.
L'état de collocation modifié à la suite de l'admission partielle de créances contestées et tardives de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité.

Délai pour intenter action en opposition: 11 février 1969, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais — Office des faillites, 1920 Martigny (271)

Failli: Defago André, carrossier, Les Valettes de Bovernier.

Date de dépôt: dès et y compris le 1^{er} février 1969 à l'office des faillites de Martigny où il peut être consulté.

Délai pour contester (art. 250 LPF): 10 février 1969.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (272)

Das Konkursverfahren über die Transpament S.A., Rössligasse 8, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich — Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (273)

Das Konkursverfahren betreffend Heeb Walter, 1941, von Sax (Graubünden), Heinrichstrasse 68, Zürich 5 (nun Niederdorfstrasse 62, Zürich 1), Inhaber der Einzelfirma Walter Heeb, Verlag, Kappeler-gasse 13, Zürich 1, ist vom Konkursrichter am 28. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (252)

Das Konkursverfahren über Portmann Erhard, geb. 1924, von Escholzmatt (Luzern), Kaufmann, Köschenerstrasse 113, 8052 Zürich, gewesener Inhaber der Einzelfirma Portmann Hardy, Köschenerstrasse 121, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Januar 1969, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8000 Zürich (274)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 28. Januar 1969 das Konkursverfahren über Müller-Türleman Josef, Kaufmann, geb. 1922, von Freienbach (Schwyz), wohnhaft Schürbungert 45, 8057 Zürich, als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8952 Schlieren (275)

Das Konkursverfahren über Keller Hans, geb. 1935, von Zürich, Kaufmann, Urderferstrasse 29, 8953 Dietikon, gewesener Inhaber der Einzelfirma H. Keller, Herstellung von Siebdrucken für industriellen Bedarf und Werbung, Hardegstrasse 15, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (276)

Das Konkursverfahren über Bircher Heinrich, geb. 1932, Teppiche, Vorhänge, Zürichstrasse 49, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 24. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden (283)

Gemeinschuldner: Kaspar Rolf, 1944, Maschinenschlosser, in Killwangen.
Datum des Schlusses: 23. Januar 1969.

Ct. de Vaud — Office des faillites du Pays-d'Enhaut, (255)

1837 Château-d'Oex

La liquidation de la faillite de Berthod et Perdrizat, société en nom collectif, précédemment Hôtel de Ville, à Château-d'Oex, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut, rendue le 22 janvier 1969.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196; 317)

(L.P. 195, 196, 317)

Kt. Schwyz — Konkursamt March, 8853 Lachen (277)

Der am 9. Dezember 1967 über Schmid Julius, geb. 1921, Malermeister, Burgweg, Lachen, eröffnete Konkurs wird zufolge Durchführung eines gerichtlichen Nachlassvertrages widerrufen laut Beschluss des Bezirksgerichtes der March vom 8. Januar 1969.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden (278)

Das Bezirksgericht Baden hat am 30. Januar 1969 den am 30. November 1966 über die Firma Schütz K. + H., Picton-Vertrieb, Kollektivgesellschaft, in Baden, eröffneten Konkurs infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Kt. Zürich — Konkursamt, Höngg-Zürich (254)

Konkursamtliche Versteigerung von Liegenschaften

Im Konkurs über Wwe. Bühler-Staudacher Julia, Restaurant «alte Post», Oetwil an der Limmat, gelangen Montag, den 3. März 1969, 14 Uhr, im Restaurant «alte Post», Oetwil an der Limmat, folgende Liegenschaften auf öffentliche Versteigerung:

In der Gemeinde Oetwil an der Limmat

1. Parzelle 4409
Wohn- und Wirtschaft zur «alten Post», Assek. Nr. 604, laut Schätzung vom Jahre 1954 für Fr. 260.000.— versichert,
mit
zirka 2204 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Halden.

2. Parzelle 4408
Einfamilienhaus, Assek. Nr. 605, laut Schätzung vom Jahre 1954 für Fr. 62.000.— versichert,
mit
zirka 645 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Halden.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregister.

Konkursamtliche Schätzung:
Objekt 1 inkl. Zugehör: Fr. 459.111.—
Objekt 2 inkl. Zugehör: Fr. 150.010.—
Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 20. Januar 1969 beim unterzeichneten Konkursamt.

Die Objekte werden einzeln versteigert, zuerst Objekt 1 und dann Objekt 2.
Jeder Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

8000 Höngg-Zürich, den 28. Januar 1969

Konkursamt Höngg-Zürich:

Isler, Notar

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dnglich wirksam sind.

Kt. Zürich — Betreibungsamt Thalwil (159^a)

Grundpfandverwertung in der Gemeinde Thalwil

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: Filtrag AG., Seestrasse 35, Thalwil.

Steigerungstag: Donnerstag, den 6. März 1969, nachmittags 3 Uhr.
Steigerungsort: Hotel Thalwilhof, Bahnhofstrasse 16, Thalwil.
Eingabefrist: bis 11. Februar 1969.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 19. Februar bis 28. Februar 1969.

Grundpfand: Grundbuchblatt Thalwil 519, Kat. Nr. 4211, Plan 12d.
Ein Wohnhaus mit Garageanbau unter Assek. Nr. 1020 für Fr. 221.000.— versichert, Schätzung 1968,

mit
fünf Aren 54,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Bürger, an der Seestrasse 35, Thalwil.

Grenzen laut Plan.

Anmerkung laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft inklusive ortsübliche Zugehör Fr. 240.000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im ersten und zweiten Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme der Betrag von Fr. 10.000.— in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen.

Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961, bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8800 Thalwil, den 22. Januar 1969

Betreibungsamt Thalwil:

Brändli

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn — Konkurskreis Olten-Gösgen (255)

Schuldnerin: Firma Dr. Müller Hugo AG., Handels- und Industrievertretungen, Unterführungsstrasse 51, 4600 Olten (Dr. Hugo Müller, Olten, ist im Mai 1964 aus der Firma ausgetreten).

Datum der Stundungsbewilligung: 22. Januar 1969.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten.

Eingabefrist: bis und mit 21. Februar 1969 (die Forderungen sind Wert 22. Januar 1969 aufzurechnen). Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzu-

geben.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. März 1969, 15 Uhr, im Hotel «Kreuz», I. Stock, in Olten.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sach-

walter.

Kt. Graubünden — Konkurskreis Thusis (279)

Schuldner: Wiedmer Walter, Autotransporte, Thusis.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Thusis: 29. Januar 1969.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Martin Sutter, Konkursbeamter, 7430 Thusis.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 28. Februar 1969 unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte, Valuta 29. Januar 1969, bei dem von der Nachlassbehörde des Kreises Thusis ernannten Sachwalter, anzumelden.

Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird den Beteiligten auf dem Zirkularweg mitgeteilt.

Ct. de Vaud — Arrondissement de Lausanne (287)

Débitrice: Grossenbacher E. S.A., fabrication de bois moulurés en tous genres, chemin de la Zinguerie 13, à Crissier.

Date de l'octroi du sursis: 23 janvier 1969.

Durée du sursis: 3 mois, expirant le 23 avril 1969.

Commissaire au sursis: M. Max Luisier, préposé aux faillites, case postale 140, 1000 Lausanne 4.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 21 février 1969.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 1^{er} avril 1969, à 14 heures 30, dans une salle du palais de justice de Montbenon, à Lausanne (entrée Est).

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, rue Caroline 2, 3^e étage, Lausanne, dès le 21 mars 1969.

Ct. de Vaud — Arrondissement de Lausanne (286)

Débitrice: Winz Jean, entreprise de terrassements, rue de l'Industrie 16, à Renens.

Date de l'octroi du sursis: 23 janvier 1969.

Durée du sursis: 3 mois, expirant le 23 avril 1969.

Commissaire au sursis: M. Max Luisier, préposé aux faillites, case postale 140, 1000 Lausanne 4.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 21 février 1969.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 1^{er} avril 1969, à 15 heures 30, dans une salle du palais de justice de Montbenon, à Lausanne (entrée Est).

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, rue Caroline 2, 3^e étage, Lausanne, dès le 21 mars 1969.

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Schaffhausen — Kantonsgericht Schaffhausen (256)

Das Kantonsgericht hat mit rechtskräftigem Urteil vom 7. Januar 1969 den zwischen Forster Paul, Fotogeschäft, Vordergasse 49, Schaffhausen, und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach Paul Forster den Gläubigern 5. Klasse 25% ihrer Forderungen pro Saldo nach Eintritt der Rechtskraft des vorliegenden Bestätigungs-scheides ausbezahlt, sowie die privilegierten Ansprüche im Totalbetrage von Fr. 5855.45 ablöst, bestätigt.

8200 Schaffhausen, den 28. Januar 1969

Der Gerichtsschreiber:

Dr. H. R. Pfister

Kt. Schaffhausen — Kantonsgericht Schaffhausen (257)

Das Kantonsgericht Schaffhausen hat mit rechtskräftigem Urteil vom 7. Januar 1969 den zwischen Meyer Roland, dipl. Baumeister, Ungarbühlstrasse 86, Schaffhausen, und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach Roland Meyer — unter Vorbehalt einer die übrigen Gläubiger nicht benachteiligenden Sondervereinbarung mit seinem Bruder Kurt Meyer — sich verpflichtet, seine Gläubiger für ihre Forderungen voll zu befriedigen und zu diesem Zwecke von seinem Erwerbseinkommen ab 1. Januar 1969 für die Dauer von ungefähr 20 Monaten monatliche Raten von Fr. 500.— zur Verfügung zu stellen, bestätigt.

8200 Schaffhausen, den 28. Januar 1969

Der Gerichtsschreiber:

Dr. H. R. Pfister

Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (280)

Das Bezirksgericht Baden hat in seiner Sitzung vom 9. Januar 1969 den von der Firma Schütz K. + H., Picton-Vertrieb, Kollektivgesellschaft, Baden, abgeschlossenen Nachlassvertrag im Konkurs bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

5400 Baden, den 29. Januar 1969

Bezirksgericht Baden

Kt. Aargau — Bezirksgericht Kulm (281)

Die mit den bezüglichen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassverträge:

a) der Firma Baur Ernst AG., Sägewerk und Holzhandel, Schlossrued (Aargau), auf der Basis von 45% (Prozentvergleich ohne Zinsen), und

b) des Baur Ernst, Sägewerk und Holzhandel, Schlossrued (Aargau), auf der Basis von 5%,

sind unterm 14. Januar 1969 gemäss Art. 306 SchKG gerichtlich bestätigt worden. Die Entscheide sind rechtskräftig.

5726 Unterkulm, den 14. Januar 1969

Bezirksgericht Kulm

Kt. Aargau — Bezirksgericht Zofingen (282)

Der zwischen Amberg-Fischer Gottfried, Landwirt, in Rothrist, und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Prozentvergleich ist mit Entscheid des Bezirksgerichtes Zofingen vom 9. Januar 1969 gerichtlich bestätigt worden.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 28. Januar 1969

Bezirksgericht Zofingen

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 250, 316 g)

Kt. Bern — Konkurskreis Burgdorf (258)

Im Nachlassverfahren der Firma Dobler Max AG., Möbelfabrik, Ursenbach, in Nachlassliquidation, Burgdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Fr. Wenger, Betreibungs- und Konkursbeamter, Amthaus, 4912 Aarwangen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt in Burgdorf anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

4912 Aarwangen, den 28. Januar 1969

Der gerichtlich bestellte Liquidator:

Fr. Wenger, Betreibungs- und Konkursbeamter

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Änderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Übergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.
Patvag-Fürsorge-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 132). Hermann Keller führt seine Kollektivunterschrift als Vizepräsident des Stiftungsrates nun mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Badenerstrasse 18 in Zürich 4 (bei der Patvag Technik AG).

20. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Müller & Sohn, in Robas. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. Dezember 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Paul Müller & Sohn», in Robas, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter; Tod; Krankheit; Invalidität; Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Paul Müller, Präsident des Stiftungsrates, und Willy Müller, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Dättikon, in Robas. Domizil: Irchelstrasse 348 (bei der Firma Paul Müller & Sohn).

20. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung des Architekturbüros Glaus, Zürich, Glaus & Stadlin, St. Gallen, Glaus & Ludwig, Helden AR, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 163 vom 15. 7. 1961, S. 2066). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. Oktober 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorge-Stiftung der Architekturbüros Otto Glaus, Zürich**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Architekturbüros Glaus, in Zürich, sowie der ihm angeschlossenen Architekturbüros bei Alter, Krankheit, Invalidität, Unfall beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste des Architekturbüros Glaus sowie der ihm angeschlossenen Architekturbüros stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei bis fünf Mitgliedern.

20. Januar 1969.
Alters- und Hinterlassenenfonds für ausländische Besatzungsmitglieder der Swissair, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. 7. 1965, S. 2404). Die Unterschriften von David Smith und Evert Bons sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschriften Karl Schneider nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Mitglied, und Friedrich Boehme nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Alfred Idle, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Opfikon, und Jacobus Josephus Van Scherpenzeel, niederländischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Stiftungsratspräsident Eric Hedlund oder je eines der Stiftungsratsmitglieder Alfred Idle oder Jacobus Josephus Van Scherpenzeel mit Stiftungsratsvizepräsident Friedrich Boehme oder Stiftungsratsmitglied Karl Schneider zeichnen.

20. Januar 1969.
Frau Lina Müller-Meier Stiftung, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3732). Unterstützung von im Bezirk Zürich wohnhaften armen, alleinstehenden Frauen usw. Die Unterschriften von Dr. Adolf E. Altherr und Dr. Paul Marx sind erloschen. Dr. Paul Thürer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Guido Olgiate, von Pochiavo, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Maria Landolt, von und in Zürich, Aktuarin des Stiftungsrates. Neues Domizil: Ostbühlstrasse 16 in Zürich 2 (bei Dr. Paul Thürer).

21. Januar 1969.
Personalfürsorge des Bankgeschäftes David Künzler & Co., vorm. Ernst Lochmann & Co., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 17. 8. 1963, S. 2394). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 18. November 1968, dem der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde mit Beschluss vom 12. Dezember 1968 zugestimmt hat, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorge der Bank Künzler A.G., Zürich**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Bank Künzler A.G.», in Zürich, und deren Familien in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod, Arbeitslosigkeit sowie sonstiger Notlage. Domizil: Fraumünstersstrasse 9 in Zürich 1 (bei der Firma Bank Künzler AG).

21. Januar 1969.
Fürsorgefonds Dr. Fritz Müller, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 248 vom 23. 10. 1965, S. 3332). Diese Stiftung ist vom Stiftungsrat mit Beschluss vom 15. September 1967 aufgelöst worden. Der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 19. Dezember 1968 zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

21. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Elisabeth Arden GmbH, Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 961). Die Unterschrift von Hans von Tobel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Heinrich Grass, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates.

21. Januar 1969.
Personalsicherungskasse der Carburra, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 48 vom 27. 2. 1965, S. 632). Die Unterschrift von Hans Arber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Max Wagner, von Bern, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Schroders A.G., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Dezember 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Schroders A.G.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, drei Mitglieder und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Zeller, Bürger der USA, in Urdorf, Präsident; sowie Ernst Ingold, von Betenhausen, in Kilchberg ZH, und Kurt Rutschauer, von Dinnershaus-Langriedenbach, in Zollikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Talacker 50 in Zürich 1 (bei der Schroders A.G.).

22. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Asper & Co. AG, in Horgen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. September 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Asper & Co. AG.», in Horgen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Theodor Asper, von Zürich, in Horgen, Präsident; Willy Gehring, von Zürich, in Adliswil, Vizepräsident; und Hans Pfister, von Gossau ZH, in Horgen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bergwerkstrasse Nr. 39 (c/o Asper & Co. AG).

22. Januar 1969.

Hag-Fonds Feldmeilen, in Meilen (SHAB. Nr. 303 vom 29. 12. 1962, S. 3738). Die Unterschrift von Alfons Knittel ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Carl Wiebach, von Zürich, in Küsnacht, und Othmar Hiltbrand, von Boswil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Intermerkur AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Dezember 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Intermerkur A.G.», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Feurer, von Alt St. Johann, in Herrliberg, Präsident; sowie Julius Schmidlin, von Ruswil, in Zürich, und Paul Enderle, von St. Gallen, in Küsnacht, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Am Schanzengraben 25 in Zürich 2 (bei der «Intermerkur A.G.»).

27. Januar 1969.

Schweizerische Lehrerwaisenstiftung, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1969, S. 65). Mit Verfügung vom 1. November 1968 hat das Eidgenössische Departement des Innern die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

27. Januar 1969.

Personalfürsorge-Fonds der Firma Bloch & Cie., Wäschefabrik in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 119 vom 24. 5. 1947, S. 1411). Die Unterschrift von Fritz Bloch ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Louis Bloch, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

27. Januar 1969.

Mythenstiftung des Turnvereins Neumünster-Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 306 vom 30. 12. 1950, S. 3375). Die Unterschriften von Emil Keller und Emil Gossauer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Kaufmann, von Zürich und Gränichen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Erne, von Zürich und Leibstadt, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil der Stiftung: Sempacherstrasse 15, in Zürich 7 (bei Anton Honold).

27. Januar 1969.

Vorsorgefonds für die Agenten der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 57 vom 9. 3. 1963, S. 707). Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Eduard Hotziger, von Oftringen, in Winterthur, und Hans Denner, von Heiligenschwendli, in Hettlingen.

28. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Kunststeinfabrik Piccolin AG, Kindhausen, in Volketswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Dezember 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Kunststeinfabrik Piccolin A.-G.», in Volketswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Alice Jucker-Senn, von Weisslingen, in Volketswil, Präsidentin des Stiftungsrates; Heinrich Jucker-Senn, von Weisslingen, in Volketswil, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, sowie Rudolf Huggler, von Fehraltorf und Zürich, in Fehraltorf, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: in Kindhausen (bei der Firma Kunststeinfabrik Piccolin A.-G.).

28. Januar 1969.

Franz und Verena Büttners-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Oktober 1968 eine Stiftung. Zweck: Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung durch Unterstützung von Einzelpersonen oder Institutionen sowie der Forschung und Lehre in Handel, Gewerbe und Industrie der Schweiz; die Förderung der medizinischen Forschung und die Unterstützung von Schwergeschädigten sowie die Unterstützung von ehemaligen Mitarbeitern der «Franz Büttners AG», in Egg, und deren Angehörigen. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Franz Josef Büttners, von und in Egg ZH, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Charles Grosjean, von Plagne BE, in Maur, und Dr. Markus Schär, von Walterswil, in Muri b. Bern, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Bleicherweg 21 in Zürich 2 (bei der Allgemeinen Treuhänder A.-G.).

28. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Davum AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 30 vom 8. 2. 1964, S. 415). Die Unterschrift von Ernst Graf ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Adelheid Gubler, von Weisslingen, in Dürnten, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der International Business Machines (Extension Suisse), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 30. 3. 1968, S. 677). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Vital Mächler, von Schübelbach, in Thalwil, und Dr. Marcel Broillet, von Ponthaux und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

28. Januar 1969.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Rebusa Suter A.G. in Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 66 vom 20. 3. 1965,

S. 879). Die Unterschrift von Hermann Küng ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ulrich Matzinger, von und in Zürich, Mitglied und zugleich Aktuar des Stiftungsrates.

28. Januar 1969.

Altersversicherungs-fonds der W. Achnich & Co. A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 175 vom 29. 7. 1967, S. 2587). Die Unterschrift von Walter Mäder ist erloschen.

Bern - Berne - Berne

Bureau Bern

24. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Color-Labor SA, in Muri bei Bern (SHAB. Nr. 254 vom 29. 10. 1966, S. 3412). Rudolf Baer, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Jegenstorf.

24. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hugli AG Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Fürsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Erich Hugli, von Köniz und Bern, in Hinterkapellen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Hans Held, von Rüeggau, in Ostermungen, Gemeinde Bolligen, Vizepräsident; Rolf Eisenacher, von Lüttschental, in Neuenegg, Sekretär. Erich Hugli führt Einzelunterschrift. Hans Held und Rolf Eisenacher zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Normannenstrasse 8 (bei der Stifterfirma).

24. Januar 1969.

Fondation Célestina - Rencontres européennes d'Arbéa, in Bern (SHAB. Nr. 194 vom 22. 8. 1964, S. 2567). Neues Domizil: Bundesgasse 20 (bei M. Rüfenacht, Notar und Fürsprecher).

24. Januar 1969.

Pensionskasse der Schachtelkäse Fabrik A.G. und Zingg & Cie., in Bern (SHAB. Nr. 297 vom 18. 12. 1944, S. 2774). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1966, genehmigt am 17. Januar 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 21. Mai 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern.

25. Januar 1969.

Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Worbla A.G. in Papiermühle-Bern, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 163 vom 15. 7. 1967, S. 2419). Die Unterschrift von Dr. Peter Willi, Präsident des Stiftungsrates ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Rolf Schweizer, von Ringgenberg, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Zimmermann & Imhof AG Zollikofen, in Zollikofen (SHAB. Nr. 218 vom 19. 9. 1964, S. 2832). Neues Domizil: Kirchindachstrasse 98 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

20. janvier 1969.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison «Jean-Charles Ciana», à Evillard (FOSC. du 6. 5. 1961, N° 105, p. 1300). Suivant acte authentique du 29 novembre 1968, avec le consentement des autorités de surveillance, la fondation a adopté de nouveaux statuts approuvés par le Conseil-exécutif le 20 décembre 1968. La désignation a été modifiée en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Fimecor SA**. Le but consiste à accorder des allocations de secours: au personnel de Fimecor SA en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, de l'employé ou ouvrier lui-même; à l'ouvrier ou employé, en cas de maladie, accident ou invalidité du conjoint ou des enfants du travailleur qui sont mineurs ou incapables de gagner leur vie; en cas de décès de l'employé ou ouvrier, au conjoint survivant et à d'autres personnes qui au moment de son décès étaient entièrement ou partiellement à sa charge. A défaut des bénéficiaires précités, le capital, sans intérêts, représenté par les cotisations personnelles du défunt, ou la contre-valeur, reviendra entièrement aux descendants de l'employé, à ses père et mère, ses frères et sœurs et aux enfants de ces derniers. Le siège social est transféré à Bienne. Jean-Charles Ciana et Jean-Marc Revy ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Le conseil est actuellement composé de: Claude Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, à Bienne (nouveau), président; Marcel Girardier, de Neuchâtel et Rochefort, à Bienne (ancien), secrétaire, et Pierre Marthe, de Genève, à Frimwillier (nouveau). Le présent signe collectivement à deux avec un autre membre. Nouvelle adresse: Rue Fritz Oppliher 19.

23. janvier 1969.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme Müller-Machines, à Bienne (FOSC. du 16. 9. 1967, N° 217, p. 3088). Marius Sollberger ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation Walter Christen, de Langnau i/E., à Bienne. Il signe collectivement à deux.

27. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jenny & Sutter AG, in Biel (SHAB. Nr. 127 vom 3. 6. 1967, S. 1900). Verena Sutter-Sägesser, Präsidentin, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Hans Jenny, von Schwändi GL, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Burgdorf

20. Januar 1969.

Krankenkasse für die Arbeiterschaft der Geiser A.G. Tenta-Werke, in Hasle b. Burgdorf (SHAB. Nr. 134 vom 12. 6. 1965, Seite 1847). Ernst Andross ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Nidau

23. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung der Garage du Pont AG Nidau, in Nidau (SHAB. Nr. 253 vom 28. 10. 1961, S. 3131). Die Aktiven und Passiven der Stiftung sind rückwirkend auf 1. Januar 1968 vom «Fonds de prévoyance du personnel de la société anonyme Grand Garage du Jura S.A. à Bienne», in Biel, übernommen worden. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 23. Oktober 1968, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 13. Dezember 1968 ist die Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Januar 1969.

Personalfürsorge-Stiftung Isel & Co. A.G. Maschinenfabrik Schötz, in Schötz (SHAB. Nr. 266 vom 14. 11. 1964, S. 3431). Anstelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Anton Steinmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied gewählt: Elsa Schürch-Furrer, von und in Ettiswil. Die Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

24. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Minatolwerke AG, in Luzern (SHAB. Nr. 266 vom 13. 11. 1965, S. 3576). Die Unterschrift des zufolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Karl F. Miller ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Charles Miller-Stauber (bisher Mitglied). Anstelle des ausgeschiedenen Jakob Morf, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Max Früh, von Teufen, in Zürich. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

22. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Kunststoff AG Sarnen, in Sarnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Versorgung für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen sowie die Erfüllung anderer sozialer Aufgaben zugunsten der Destinatäre. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Dieser bezeichnet ausserdem einen Revisor. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Viktor Girtanner, von St. Gallen, in Sarnen, Präsident; Werner Halter, von und in Giswil, und Gabriele Wirtz, von und in Sarnen, Protokollführerin; sie zeichnen kollektiv zu zweien; letztere zwei jedoch nur mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Kunststoff AG Sarnen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

24. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Norm A.M.C. Aktiengesellschaft, in Buochs. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Verwaltung der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied dem Kreise der Destinatäre angehört. Er setzt sich zusammen aus: Josef Richard Kälin, von Einsiedeln, in Buochs, Präsident; Hellmut Kälin, von Einsiedeln, in Buochs, Vizepräsident; und Walter Eggen-Schwiler, von Aedermannsdorf, in Buochs, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Villa «Seeburg», bei der Stifterfirma.

Glarus – Glaris – Glarona

22. Januar 1969.

Arbeiter-Pensionskasse der Vereinigten Papierfabriken Netstal A.G., in Netstal. Ergänzung der Eidgenössischen Alters- und Hinterlassenenversicherung usw. (SHAB. Nr. 112 vom 14. 5. 1960, S. 1472). Emil Reiser, Martin Brunner und Ida Böni-Michel sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden als Vertreter der Arbeitnehmerschaft gewählt: Fritz Leuzinger, von Netstal, in Mollis, Karl Ackermann, von Mels SG, in Glarus, und Lina Glau-Bühler, von Benken SG, in Mollis; sie zeichnen zu zweien mit je einem Arbeitgeber-Mitglied.

Freiburg – Fribourg – Friborgo*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

28. janvier 1969.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise André Repond, Bâtements et travaux publics, à Charmey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 31 décembre 1968, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise et à leurs familles, pour les aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. Le conseil de fondation est composé d'un à cinq membres, qui désignent un vérificateur des comptes. Le conseil est composé d'André Repond, de et à Charmey, président; Jean-Pierre Repond, de et à Charmey, membre, les deux représentant la fondatrice, et Oscar Rime, de et à Charmey, membre, représentant le personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse: locaux de l'entreprise André Repond.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

22. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Maschinenfabrik J. Riedener, Schmitten, in Schmitten. Unter diesem Namen besteht eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tod für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern. Josef Riedener, von Untereggen SG, in Schmitten, Präsident, und Margaretha Riedener, Ehefrau des Josef, von Untereggen SG, in Schmitten, führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma in Schmitten.

Solothurn – Soleure – Soletta*Bureau Olten-Gösgen*

24. Januar 1969.

Theodor Trog-Stiftung, in Olten (SHAB. Nr. 17 vom 21. 1. 1967, S. 256). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Arthur Haefliger ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Dr. Werner Hagmann und Vizepräsident das bisherige Mitglied Dr. Hans Derendinger; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien das neue Mitglied des Stiftungsrates Eduard Vögtlin, von und in Olten.

Bureau Grenchen-Bettlach

23. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma M. Rüefli, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Januar 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Manfred Rüefli, Präsident, und Marie Rüefli, Sekretärin, beide von und in Grenchen, sowie Hans Buri, von Schüpfen BE, in Grenchen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grubenweg 15, bei der Stifterfirma.

23. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma A. Niederhäuser Aktiengesellschaft, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Januar 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Tod für ihre Hinterlassenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage, den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen, Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Albert Ochsenbin, von Etziken SO, in Grenchen, Präsident; Hans Kunz, von Wisen SO, in Grenchen, Vizepräsident,

und Gerald Lechner, deutscher Staatsangehöriger, in Grenchen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Solothurnerstrasse Nr. 2, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Januar 1969.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J.R. Geigy AG, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 16. 11. 1968, S. 2483). Die Unterschriften von Dr. Hermann Stürzinger und Erika Egger sind erloschen. Dr. Max Lenzlinger zeichnet nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Unterschrift ist erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim, Vizepräsident; Elsa Bühler, von und in Basel; Leopold Küng, von und in Basel und Willi Ramstein, von Muttenz, in Basel. Sie zeichnen je mit dem Verwalter, dem Sekretär oder deren Stellvertretern.

16. Januar 1969.

Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins (Caisse de Pensions de la Société de Banque Suisse) (Cassa Pensioni della Società di Banca Svizzera), in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 19. 10. 1968, S. 2261). Die Unterschrift des Joseph Portmann ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Geschäftsführer Hans Keist, von Wikon und Basel, in Basel. Er gehört dem Stiftungsrat nicht an.

16. Januar 1969.

Dr. Rudolf Riggensch-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Dezember 1968 eine Stiftung. Zweck: dem jeweiligen Direktor der Universitätsbibliothek Basel die Erträge zur Verfügung zu stellen, um damit im Interesse des Institutes liegende besondere Ausgaben wie Ausbildungsbeiträge an das Personal, Erfüllung von Repräsentationspflichten der Leitung oder Beiträge an kleine Anlässe mit dem Personal und anderes zu bestreiten. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder Dr. Christoph Vischer, von und in Basel, Präsident; und Dr. Theodor Salfinger, von Basel, in Bettingen; Vizepräsident. Domizil: Schönbeinstrasse 18 (bei Universitätsbibliothek).

17. Januar 1969.

Dr. Peter Ryhner-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 307 vom 31. 12. 1938, S. 2827). Die Unterschriften von Hans Vonder Mülli; Dr. Wilhelm Rüttemeyer; Dr. Carl Emanuel Koechlin und Dr. Adolf Lucas Vischer sind erloschen. Unterschrift ist erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Jakob Zahn, von und in Basel, Präsident; Dr. Hartmann P. Koechlin, von Basel, in Riehen, Kassier, diese führen Einzelunterschrift, und Dr. Dietrich Vischer, von und in Basel, dieser zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Schwarzwaldallee 215 (bei J.R. Geigy AG).

17. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Pawert AG, in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 26. 3. 1966, S. 1006). Durch öffentliche Urkunde vom 6. Januar 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. Januar 1969 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgeanstalt der Pawert-SPM AG.** Die Unterschrift des Dr. Rudolf Rieder ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Eugen Ruckstuhl, von Basel und Winterthur, in Basel, Präsident; Manfred Bay, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D) und Rudolf Buess, von Itingen, in Pratteln.

17. Januar 1969.

Sparkasse Basel (Caisse d'Épargne de Bâle) (Cassa di Risparmio di Basilea), in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1465). Prokura wurde erteilt an Peter Maurer, von Basel, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

17. Januar 1969.

Arbeiter-Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J.R. Geigy AG, in Basel (SHAB. Nr. 66 vom 20. 3. 1965, S. 880). Die Unterschriften von Dr. Max Lenzlinger, Dr. Victor Oberlin und Walter Widmer sind erloschen. Unterschrift ist erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Urs Kaufmann, Vizepräsident, von Lohn SO, in Arlesheim; Dr. Ernst Kühni, von Lützelfüh, in Oberwil BL; Bernadette Guldenfels-Ritter, von Bottmingen, in Binningen und Theodor Grob, von Basel und St. Gallen, in Basel. Sie zeichnen je mit dem Verwalter, dem Sekretär oder deren Stellvertretern.

17. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Panalpina Welttransport AG, in Basel (SHAB. Nr. 241 vom 14. 10. 1961, S. 2991). Die Unterschrift des Dr. Nicolas Jaquet ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Alfred Schaller, von Wauwil und Basel, in Basel.

20. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Kössler & Co., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. März 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und deren Angehörige insbesondere durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Leo Kössler, von und in Basel, Präsident; Helen Kössler-Manz, von und in Basel und Peter Jundt, von und in Bottmingen. Domizil: Clagraben 14 (bei der Stifterin).

20. Januar 1969.

Camille Bauer-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 5. 9. 1964, S. 2692). Durch öffentliche Urkunde vom 24. April 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. Januar 1969 das Stiftungsstatut geändert. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge zur Milderung der Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage zu Gunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen unter Ausschluss von Direktionsmitgliedern und Prokuristen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates, Dr. Georges Bauer, wohnt nun in Meggen.

22. Januar 1969.

Personalfürsorgefonds der Firma Litzler & Co., in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 148). Durch öffentliche Urkunde vom 16. November/23. Dezember 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. Januar 1969 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgefonds der Litzler & Co AG.** Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Litzler & Co. AG und deren Angehörige. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

22. Januar 1969.

Fürsorgeanstalt der Vermag AG, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 20. 5. 1967, S. 171). Die Unterschriften von Hans Albert Burckhardt und Max Tröndle sind erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates: Wilhelm Oetiker, von Oetwil am See, in Arlesheim.

22. Januar 1969.

Versicherungskasse des Personals der Firma Vermag AG für Vermögensverwaltungen und Steuerberatung, in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 20. 5. 1967, S. 1717). Die Unterschriften von Hans Albert Burckhardt und Max Tröndle sind erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates: Wilhelm Oetiker, von Oetwil am See, in Arlesheim.

23. Januar 1969.

Personalfürsorgefonds der Genossenschaft Metzgermeisterverein Basel, in Basel (SHAB. Nr. 123 vom 28. 5. 1966, S. 1749). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Hans Schulthess, von und in Basel.

23. Januar 1969.

Fürsorgeanstalt der Holzport Basel AG, in Basel (SHAB. Nr. 14 vom 18. 1. 1947, S. 184). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Januar 1969 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 22. Januar 1969 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

23. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Jean Ritz AG, Hoch-Tiefbau, in Basel (SHAB. Nr. 210 vom 7. 9. 1968, S. 1933). Die Unterschrift des Ernst Häring ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Andreas Class, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL.

24. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt Gebr. Heyer, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 12. 4. 1958, S. 1012). Durch öffentliche Urkunde vom 17. Januar 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. Januar 1969 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht aus den Gesellschaftern der Stifterfirma und allfälligen Vertretern der Destinatäre.

27. Januar 1969.

Fürsorgeanstalt der Firma Robusta AG, in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 19. 11. 1960, S. 3304). Durch öffentliche Urkunde vom 9. Januar 1969 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 17. Januar 1969 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Neues Domizil: Heumattstrasse 10 (bei der Stifterfirma).

27. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Zürcher, Mächler & Cie. SA, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 3. 7. 1965, S. 2089). Das Mitglied des Stiftungsrates Ernst Zürcher wohnt nun in Basel.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Januar 1969.

Wohlfahrtsfonds Siegrist & Co. A.G. Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 127 vom 1. 6. 1968, S. 1177). Als weiteres Mitglied und Vertreter der Arbeitnehmer wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Weidenbach, von und in Stein am Rhein. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jeweils ein Vertreter der Firma mit einem Vertreter der Arbeitnehmer zeichnet.

22. Januar 1969.

Altersfürsorgefonds der Firma Meili-Kaffee A.G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1963, S. 333). Das Stiftungsratsmitglied Max Meili wohnt nun in Ammerswil AG.

27. Januar 1969.

Unterstützungsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Schweizerischen Seil-Industrie A.G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1933). Albert Wolfensberger, Verwalter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwalter in den Stiftungsrat gewählt: Helmut Huser, von Kriens, in Neuhausen am Rheinfalt. Präsident und Verwalter vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift.

27. Januar 1969.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Schweizerischen Seil-Industrie AG., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2378). Die Unterschrift von Albert Wolfensberger, Rechnungsführer, ist erloschen. Als neuer Rechnungsführer (ausserhalb des Stiftungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Gadliger, von Zofingen, in Schaffhausen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Januar 1969.

Heilpädagogisches Schulzentrum Rapperswil-Jona, in Rapperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb von Schulen, Werkstätten und Wohnheimen für die Ausbildung, Beschäftigung und Eingliederung von vorwiegend geistig Behinderten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 12 Mitgliedern, der Stiftungsausschuss und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hofstetter, von Gais AR, in Jona SG, Präsident des Stiftungsrates und des Stiftungsausschusses; Willy Böhlerli, von Wagenhausen/Kaltenbach TG, in Rapperswil SG, Vizepräsident des Stiftungsrates; Alfred Weibel, von Rapperswil BE, in Jona SG, Vizepräsident des Stiftungsausschusses, und Kuno Kunz, von Diemtigen BE, in Jona SG, Kassier, Mitglied des Stiftungsrates und des Ausschusses. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Margrit Brascher, von Freienbach SZ, in Rüt ZH, Sekretärin. Geschäftsdomizil: Sägestrasse 8.

20. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma W. N. Gubser AG, St. Gallen (SHAB. Nr. 158 vom 11. 7. 1959, S. 1972). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 14. Januar 1969 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

20. Januar 1969.

Fürsorgeanstalt der Firma Konsumgenossenschaft in Gams, in Gams (SHAB. Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 526). Die Unterschrift von Fidel Lenherr, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Josef Kramer, von und in Gams, Aktuar; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Töhler & Co. AG., chemische Fabrik, in Altstätten (SHAB. Nr. 188 vom 14. 8. 1954, S. 2100). Die Unterschriften von Jacob Tobler, Präsident, und Robert Haltiner, Aktuar, sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Max Tobler, nun in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hansjörg Tobler, von Heiden, in Altstätten SG, Vizepräsident, und Josef Peter, von Bettwies TG, in Altstätten SG, Aktuar. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1969.

Personalfürsorgeanstalt der Egeli-Organisation, in St. Gallen (SHAB. Nr. 152 vom 4. 7. 1964, S. 2065). Die Unterschrift von Willy Gasser, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt: Willy Egeli-Gilli, von Mels, in Wittenbach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Januar 1969.

Stiftung Gott hilft, in Zizers (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2378). Gottfried Rade wohnt nun in Chur.

28. Januar 1969.

Burchard-Gedächtnis-Stiftung für das Personal der Stiftung Deutsche Heilstätte in Davos und Agra, in Davos (SHAB. Nr. 146 vom 26. 6. 1965, S. 2008). Gertrud Rüdiger-Oswald und Dr. Felix Suter sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Julius Burchard, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet wie bisher kollektiv. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt Richard Schwick, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, und Georg Malär, von Trimmis, in Davos, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

23. Januar 1969.
Personalfürsorge- und Gemeinnützige-Stiftung Alfred Bodmer, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 129 vom 5.6.1965, S. 1782). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 14. Juni 1968 wurde diese Stiftung aufgehoben. Ueber das Vermögen ist in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt worden. Die Liquidation ist durchgeführt, und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

23. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung Alfred Bodmer, Aarau, in Aarau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer von Alfred Bodmer, Ingenieurbüro, in Aarau, oder für die Hinterbliebenen der Begünstigten bei Auflösung des Dienstverhältnisses zufolge Erreichung der Altersgrenze, Invalidität, Ableben oder krisenbedingter Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann ferner den Arbeitnehmern des Stifters, welche während der Dauer des Dienstverhältnisses in unverschuldeter Notlage geraten, Unterstützungen ausrichten. Einziges Organ ist der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Alfred Bodmer-Gutscher, als Präsident, und Angelika Bodmer-Gutscher, als Vizepräsidentin, beide von Wald ZH, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Alfred Bodmer, dipl. Ing. ETH, Ingenieurbüro, Hohl-gasse 68.

23. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung des Aargauischen Heilstättervereins Barmel-weid, in Erlinsbach (SHAB. Nr. 16 vom 21.1.1946, S. 208). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Albert Henny (Präsident), Dr. Kurt Eichenberger und Walter Felber sind erloschen. Neue, kollektiv zu zweien unterschriebene Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. iur. Hans Stamm-Drozdi-Busset, von Schleithem SH und Thayngen SH, in Aarau (Präsident); Ernst Robert-Maffli, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Unterentfelden, und Gerhard Hammer-Walker, von Langendorf SO, in Erlinsbach-Barmelweid.

23. Januar 1969.
Fürsorgefonds der Schweizerischen Leinen-Industrie A.-G., Nieder-lenz, in Niederlenz (SHAB. Nr. 140 vom 18.6.1966, S. 1986). Diese Stiftung ist mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 28. November 1968 aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Januar 1969.
Fürsorgefonds Technisches Lehrinstitut Onken, in Tägerwil-en (SHAB. Nr. 272 vom 21.11.1959, S. 3196). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 23. Dezember 1968 revidiert. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Fürsorgefonds Lehrinstitut Onken AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Alter, Unfall, Invalidität oder sonstiger Notlage, sowie die Unterstützung von Hinterbliebenen in Todesfällen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

27. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hangartner Treuhand AG Re-visionen- und Treuhandgesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 169 vom 22.7.1967, S. 2510). Ferdinand Küttel ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Anton Enk, von Altstätten, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

27. Januar 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Stadler, Zürich, bischer in Zü-ri-cher (SHAB. Nr. 100 vom 30.4.1966, S. 1407). Der Sitz der Stiftung wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) vom 28. November 1968 nach Bussnang verlegt. Mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Thurgau vom 23. Dezember 1968 wurde die Stiftungsurkunde vom 4. April 1966 revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Stadler, Bussnang.** Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Per-sonen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Not-lage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stif-

tung: Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mit-glieder. Einzelunterschrift führen Ernst Stadler, von Bronschhofen, nun in Bussnang, Präsident; und Irma Müller, infolge Heirat Irma Stadler-Müller, nun von Bronschhofen, in Bussnang, Mitglied und Schriftführerin des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau de Lausanne

27. Januar 1969.
Fondation Lausannoise pour la Construction de Logements (FLCL), à Lausanne (FOSC. du 13.5.1967, p. 1638). Roland Panchaud, de et à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21. Januar 1969.
Fonds en faveur du personnel de Flückiger et Cie, successeurs de Marc Boos, à Pesex (FOSC. du 10.1.1953, N° 6, p. 57). Par arrêté de transformation de la société en commandite fondatrice en société en nom collectif et du changement de la raison sociale, la dénomination de la fondation est désormais: **Fonds en faveur du personnel de Flückiger & Co.** Les statuts ont été modifiés le 21 janvier 1969 avec le consentement de l'autorité de surveillance, du 24 décembre 1968.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10. Januar 1969.
Fonds de prévoyance de la Compagnie des Montres Marvin S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 4.11.1961, N° 259). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 8 octobre 1968, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Nouveau but: venir en aide aux employés et ouvriers de la «Compagnie des Montres Marvin S.A.» ainsi qu'à leurs proches, atteints par des événements tels que la vieillesse, la maladie, les accidents, l'invalidité ou la mort. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres, dont un au moins choisi parmi le personnel et nommé par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Le conseil de fondation est actuellement composé de Raymond Edgar Didisheim, président; William Affolter, secrétaire-caissier; Alfred Will, membre, tous déjà inscrits, lesquels signent désormais collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Tell Sandoz et André Auguste Boillat, membres, sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

27. Januar 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Hor-logerie de St-Blaise S.A., à St-Blaise (FOSC. du 2.7.1960, N° 152, p. 1969). Raoul Friedli, secrétaire du conseil de fondation, est maintenant domicilié à St-Blaise.

Genève — Genève — Ginevra

17. Januar 1969.
Fondation Emma Douhairet, à Genève (FOSC. du 28.1.1967, p. 356). Les pouvoirs de Jeanne-Emma Rozier sont radiés. Douglas-Forbes Alexander, de Grande-Bretagne, à Londres, président; Gérald-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, vice-président; Henri-Marie-Charles Marion, de France, à Paris et René Tchéraz, de et à Genève, tous membres du conseil, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 26, rue de la Corratierie, chez Gérald-Charles Bourquin, avocat.

20. Januar 1969.
Fondation Octave et Georgette Pelligot, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 23 décembre 1968. But: venir en aide à des œuvres ou actions à but social par l'intermédiaire du Centre Social Protestant. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Georgette Pelligot, de et à Genève, pré-sidente, ou collective de Robert Favarger, de et à Genève, secrétaire, et Georges Gay, de Genève, à Thônex, tous membres du conseil. Adresse: 6-8, rue du Rhône, chez l'Union de Banques Suisses.

21. janvier 1969.

Fonds de Prévoyance du Personnel de la Société Baume et Mercier Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 17.5.1953, p. 1293). Nouvelle adresse: 12, rue du Marché, chez Baume et Mercier Société Anonyme.

22. janvier 1969.

Clinique de Nourrissans, fondation Dr Edouard Martin, à Ca-ro-uge (FOSC. du 26.6.1948, p. 1804). Les pouvoirs de René Martin et Maurice Guigoz sont radiés. Guillaume Bordier, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Eugène Patry, de Genève, à Cartigny, Raymond Martin du Pan (inscrit) et Marie-Jeanne Martin du Pan, de et à Genève, tous membres du comité de direction, signent col-lectivement à deux.

23. janvier 1969.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Courtinter SA et des maisons affiliées, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 26 décembre 1968. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, chômage, et à leur famille s'ils venaient à décéder. La fon-dation pourra également intervenir en faveur du personnel d'autres maisons affiliées à la fondatrice. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Bruno Lehni, de Bâle, à Thônex, président; Hilde Heuberger, de Busswil, à Ge-nève, secrétaire, et Guido Berther, de Disentis, à Genève, tous mem-bres du conseil. Adresse: 3, rue du Marché, chez Courtinter SA.

23. janvier 1969.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Vaucher & Rey, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 23 décembre 1968. But: prémunir les ouvriers et employés de la fondatrice, ainsi que leur famille ou les personnes dont ils ont légalement la charge, contre les conséquences de la maladie, des accidents, de la vieillesse et du décès. En outre, la fondation peut accorder des prestations aux ouvriers, employés, anciens ouvriers et anciens employés de la fondatrice, lesquels se trouveraient dans la gêne, sans faute de leur part, par suite de maladie, accidents ou vieillesse, ou encore venir en aide aux survivants de l'ouvrier ou de l'employé décédé. Adminis-tration: conseil d'un à trois membres. Signature: collective de Charles Vaucher, de Genève, à Coligny, président, et Eugène Rey, de Pre-singes, à Grand-Saconnex, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 18, rue de Villereuse, chez Vaucher & Rey.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Panalo S.A., St. Moritz

Aufforderung zur Leistung des noch nicht liberierten Betrages pro Aktie gemäss Art. 681 und 682 OR

Zweite Veröffentlichung

Der Verwaltungsrat der Panalo S.A., St. Moritz, hat am 27. Januar 1969 beschlossen, bezüglich sämtliche Inhaberkarten des Kaduzierungsverfahren gemäss Art. 681 und 682 OR einzuleiten, nachdem der Auf-forderung zur Zahlung des Restbetrages auf die Aktien vom 8. Oktober, 28. November 1968 und 7. Januar 1969 von den Aktionären keine Folge geleistet wurde.

Auf die Aktien Nrn. 1-150 zu je Fr. 1000.— sind bisher Fr. 40 000.— einbezahlt worden, also Fr. 266 66 auf jede Aktie.

Gemäss Art. 681 und 682 OR fordert die Verwaltung die Aktionäre auf, den Restbetrag von Fr. 733,34 pro Aktie einzuzahlen, unter An-drohung der gesetzlichen Säumnisfolgen, einschliesslich eines Verzugs-zinses von 6%.

Sollte die Restzahlung auf die 150 Inhaberkarten Nrn. 1-150 nicht innerhalb eines Monats, von der dritten Publikation an gerechnet, erfolgen, so gehen die Aktienzeichen ihrer Rechte aus der Zeichnung und der geleisteten Teilzahlung verlustig. (AA. 77)

7500 St. Moritz, den 27. Januar 1969 **Der Verwaltungsrat**

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1968

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidgenössischen Zollverwaltung ist der schweizerische Aussenhandel im abgelaufenen Jahr gegen 1967 durch ein verstärktes Wachstum und eine deutliche Verbesse- rung der Handelsbilanz gekennzeichnet. Die Einfuhr beläuft sich auf 19 424,9 Mio Franken (+ 1638,9 Mio oder 9,2%), während die Ausfuhr auf 17 349,5 Mio Fr. (+ 2184,7 Mio oder 14,4%) angestiegen ist. Das Defizit der Handelsbilanz hat um 545,8 Mio auf 2075,4 Mio Fr. abgenommen. Die Austauschrelation (Ausfuhrwert in Prozenten des Einfuhrwertes) ist im Berichtsjahr auf 89,3% gestiegen; ein leicht höherer Deckungsgrad war letztmals im Jahre 1958 festzustellen.

Entwicklung der Handelsbilanz

Jahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passiv-saldo Mio Fr.	Ausfuhr-wert in % des Einfuhr-w.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1964	21 891 647	15 540,8	1 776 390	11 461,6	4079,2	73,8
1965	22 707 970	15 929,3	2 047 304	12 861,0	3068,3	80,7
1966	22 794 759	17 004,5	2 113 109	14 203,8	2800,7	83,5
1967	23 884 727	17 786,0	2 200 772	15 164,8	2621,2	85,3
1968	25 614 192	19 424,9	2 684 206	17 349,5	2075,4	89,3

Einfuhr. Die bei der Einfuhr feststellbare Zunahme ist vor allem auf grössere Bezüge von Investitionsgütern zurückzuführen, die einen Wertanstieg von 17,9% (1967: + 0,8%) aufweisen. Einen annähernd gleich starken wertmässigen Zuwachs verzeichnen die Energieträger (17% gegenüber 8,2% im Vorjahr). Bei beiden Warengruppen be-trägt die mengenmässige Erhöhung rund 13%. Konsumgüter weisen dem Werte nach eine Zuwachsrate von 7,9% auf, während an Roh-stoffen und Halbfabrikaten wertmässig für 6% und der Menge nach für 2,7% mehr Waren importiert worden sind als anno 1967.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen				Werte in Mio Fr.			
	Jahr		Jahr		Jahr		Jahr	
	1967	1968	1967	1968	1967	1968	1967	1968
Rohstoffe, Halbfabrikate	11 903	12 230	7 958,8	8 433,9				
Energieträger	10 171	11 504	1 053,2	1 232,6				
Investitionsgüter	236	267	2 932,5	3 456,5				
Konsumgüter	1 575	1 613	5 841,5	6 301,9				
Total	23 885	25 614	17 786,0	19 424,9				

Neben Flugzeugen (+ 243,8 Mio Fr.), deren Importe sich dem Werte nach mehr als verdreifacht haben, entfallen die grössten Wert-steigerungen auf nichtelektrische Maschinen (+ 182,7 Mio), Auto-mobile (+ 157,0 Mio, + 23 049 St.), elektrische Maschinen (+ 116,4 Mio), Heizöl (+ 100,4), gewerbliche Chemikalien (+ 100,8) rohes Erdöl (+ 50,3), Bekleidungswaren (+ 44,8), bearbeitete Edelsteine (+ 43,4), Chemiefasern und -garn (+ 41,5) sowie auf Instrumente und Apparate (+ 40,6 Mio Fr.). Demgegenüber betreffen die be-deutendsten Wertminderungen vor allem unsere Eindeckungen mit Nahrungs- und Futtermitteln, wie nichtzubereitetes Fleisch (- 52,7 Mio Fr.), Futtergerste (- 25,5), Milchkonserven (- 22,0), Mais (- 19,4), Mahlweizen (- 17,9), frisches Kern- und Steinobst (- 17,4) sowie Futterweizen (- 15,2 Mio Fr.).

Ausfuhr. Konsumgüter registrieren eine wertmässige Umsatzstei-gerung von 14,0% (8,1% im Vorjahr); Investitionsgüter sind für 13,9% (7,2%) mehr exportiert worden, und der Auslandsauftrag von Rohstoffen und Halbfabrikaten weist einen Anstieg um 15,1% (5,3%) auf. Damit verzeichnen, abgesehen von den eher unbedeu-tenden Exporten von Energieträgern, die übrigen Hauptwarengrup-pen ungefähr gleiche Zuwachsraten.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen				Werte in Mio Fr.			
	Jahr		Jahr		Jahr		Jahr	
	1967	1968	1967	1968	1967	1968	1967	1968
Rohstoffe, Halbfabrikate	1331	1696	5 773,7	6 648,2				
Energieträger	293	339	23,9	29,0				
Investitionsgüter	238	265	4 750,5	5 411,4				
Konsumgüter	339	384	4 616,7	5 260,9				
Total	2201	2684	15 164,8	17 349,5				

Die gegen 1967 festgestellte grössere Expansion betrifft mit Aus-nahme des graphischen Gewerbes alle Hauptexportindustrien. Die Metallindustrie weist eine um 12% auf 9118 Mio Fr. erhöhte Aus-fuhr auf. Die stärkste relative Zuwachsrate innerhalb dieses Industrie-zweiges verzeichnen elektrische Maschinen, gefolgt von nichtelek-trischen Maschinen, Instrumenten und Apparaten, Uhren und Alumi-nium. Die chemische Industrie registriert mit 3499 Mio Fr. eine Steigerung um 14,8% (gegen 8,3% im Vorjahr). Dabei hat der Ver-stand von Pharmazeutika stärker zugenommen als derjenige von ge-werblichen Chemikalien, synthetischen organischen Farbstoffen und Parfümierenwaren. Mit 1559,3 Mio Fr. vermochte die Textilindustrie ihren Absatz um 11,1% (1,6%) zu steigern, was vor allem auf vermehrte Lieferungen von Chemiefasern und -garnen, Geweben aus Seide und Chemiefasern, Baumwollgeweben sowie Wirk- und Strick-waren zurückzuführen ist. Gewebe aus Wolle verzeichnen indessen eine Absatzeinbusse. Die Schuhindustrie hat ihre Ausfuhr um 17,7% (1967: 5,1%) auf 112,5 Mio Fr. verbessern können. An Nahrungs-

und Genussmitteln sind für 943,1 Mio Fr. oder 18% (7,3%) mehr exportiert worden, was namentlich auf grösseren Lieferungen von Tabakfabrikaten und Käse beruht. Der Versand von Schokolade ist leicht gesunken. Bücher und Zeitungen zeigen eine Verlangsamung der Exportzunahme, indem die Wachstumsrate lediglich 3,8% ge-genüber 19,2% im vorangegangenen Jahr beträgt.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr		Ausfuhr		
	Jahr		Jahr		
	1967	1968	1967	1968	
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		
BR Deutschland	5102,0	5737,0	28,7	29,5	
Frankreich	2453,8	2521,4	13,8	13,0	
Italien	1751,0	1937,0	9,8	10,0	
Belgien-Luxemburg	630,1	667,1	3,5	3,4	
Niederlande	651,4	691,6	3,7	3,6	
EWG	Total	10 588,3	11 554,0	59,5	59,5
Oesterreich	625,1	731,6	3,5	3,8	
Grossbritannien	1374,0	1422,1	7,7	7,3	
Portugal	60,7	67,6	0,3	0,3	
Dänemark	257,4	249,1	1,4	1,3	
Norwegen	75,7	98,5	0,4	0,5	
Schweden	468,8	548,4	2,6	2,8	
Finnland	72,1	86,0	0,4	0,4	
EFTA	Total	2933,8	3203,3	16,5	16,5
Spanien	153,1	169,6	0,9	0,9	
Tschechoslowakei	116,9	123,0	0,7	0,6	
Sowjetunion	48,6	58,3	0,3	0,3	
Jugoslawien	57,0	56,4	0,3	0,3	
Europa	Total	14 215,0	15 489,2	79,9	79,7
Algerien	177,9	167,1	1,0	0,9	
Südafrika	33,8	42,8	0,2	0,2	
Israel	58,4	59,9	0,3	0,3	
Indien	55,8	56,2	0,3	0,3	
Hongkong	63,2	70,8	0,4	0,4	
Japan	278,4	304,3	1,6	1,6	
Kanada	142,3	150,7	0,8	0,8	
USA	1488,3	1736,7	8,4	8,9	
Mexiko	48,1	79,9	0,3	0,4	
Brasilien	71,5	92,7	0,4	0,5	
Argentinien	122,0	86,4	0,7	0,4	
Australien	42,3	28,7	0,2	0,1	
Ueberssee	Total	3571,0	3935,7	20,1	20,3

	Ausfuhr			
	Jahr		in % der Gesamtausfuhr	
	1967	1968	1967	1968
	in Mio Fr.			
BR Deutschland	2024,2	2463,3	13,3	14,2
Frankreich	1383,1	1496,2	9,1	8,6
Italien	1303,4	1512,7	8,6	8,7
Belgien-Luxemburg	380,0	418,6	2,5	2,4
Niederlande	444,8	444,9	2,9	2,6
EWG Total	5535,5	6335,7	36,5	36,5
Oesterreich	777,1	842,5	5,1	4,9
Großbritannien	1130,8	1291,2	7,5	7,4
Portugal	172,8	183,4	1,1	1,1
Dänemark	330,8	366,9	2,2	2,1
Norwegen	191,8	189,1	1,3	1,1
Schweden	508,8	595,9	3,4	3,4
Finnland	166,9	168,5	1,1	1,0
EFTA Total	3279,0	3637,6	21,6	21,0
Spanien	421,6	407,9	2,8	2,4
Tschechoslowakei	87,3	111,3	0,6	0,6
Sowjetunion	98,6	116,8	0,7	0,7
Jugoslawien	138,4	179,5	0,9	1,0
Europa Total	10 130,5	11 423,4	66,8	65,8
Algerien	10,2	25,3	0,1	0,1
Südafrika	188,3	226,6	1,2	1,3
Israel	95,5	127,6	0,6	0,7
Indien	95,8	118,3	0,6	0,7
Hongkong	225,0	259,9	1,5	1,5
Japan	370,6	460,4	2,4	2,7
Kanada	245,4	256,4	1,6	1,5
USA	1554,7	1779,8	10,3	10,3
Mexiko	160,1	191,2	1,1	1,1
Brasilien	163,7	249,2	1,1	1,4
Argentinien	105,4	162,7	0,7	0,9
Australien	206,7	211,3	1,4	1,2
Uebersee Total	5034,3	5926,1	33,2	34,2

Geographische Verteilung. Wie schon im Vorjahr hat der Anteil der überseeischen Gebiete an unserer Einfuhr zugunsten der europäischen Länder leicht zugenommen. Der gesamte Importanstieg von 1638,9 Mio Fr. verteilt sich unterschiedlich, indem auf die EWG 965,7 Mio (+ 9,1%), auf die EFTA 269,5 Mio (+ 9,2%), auf die übrigen europäischen Gebiete von 39 Mio (+ 5,6%) und auf die überseeischen Länder 364,7 Mio (+ 10,2%) entfallen. Von den EWG-Mitgliedern vermochten die Bundesrepublik Deutschland und Italien ihre Marktanteile in der Schweiz am stärksten zu erhöhen (+ 635 bzw. + 186 Mio Fr.). Bei den EFTA-Partnern registrierten Oesterreich (+ 106,5 Mio Fr.) und Schweden (+ 79,6 Mio) die größten Zunahmen, während die Importe aus Dänemark geringer ausgefallen sind als im Vorjahr (- 8,3 Mio). Unter den übrigen europäischen Staaten weisen namentlich Spanien, die Sowjetunion und die Tschechoslowakei erhöhte Verkäufe nach der Schweiz auf. Von den überseeischen Gebieten nehmen vor allem die USA (+ 248,4 Mio Fr.), Mexiko (+ 31,8), Japan (+ 25,9) und Brasilien (+ 21,2 Mio) vermehrt an unserer Einfuhr teil, wogegen die Eindeckungen in Argentinien (- 35,6 Mio), Australien (- 13,6) und Algerien (- 10,8 Mio) namhaft gesunken sind.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte	
	Jahr	
	1967	1968
	in Mio Fr.	
Metallindustrie	8139,6	9118,0
davon:		
Maschinen, nichtelektrische	3390,7	3808,1
Maschinen, elektrische	879,5	1088,2
Instrumente, Apparate	694,8	777,4
Uhren in 1000 Stück	68 575,6	72 568,3
in Mio Fr.	2171,1	2316,7
Aluminium	213,7	225,6
Chemische Industrie	3047,1	3499,0
davon:		
Pharmazeutika	650,7	763,9
Synthetische organische Farbstoffe	646,7	736,0
Parfümerie	144,6	162,0
Chemikalien, andere	1604,6	1837,1
Textilindustrie	1404,1	1559,3
davon:		
Chemiefasern und -garne	325,7	374,5
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	160,9	180,5
Bänder aus Textilien	14,5	17,6
Garne aus Wolle	35,7	37,1
Gewebe aus Wolle	65,6	63,5
Garne aus Baumwolle	65,7	74,2
Gewebe aus Baumwolle	174,0	192,9
Stickereien	143,1	156,3
Wirk-, Strickwaren	103,0	120,0
Bekleidungswaren	121,3	127,0
Konfektionswaren, andere	27,7	28,8
Hutgeflechte	24,3	24,7
Schuh	95,6	112,5
davon:		
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	2032,3	2394,7
Schuhe, andere in 1000 Paar	662,1	621,5
Nahrungs- und Genussmittel	798,9	943,1
davon:		
Käse	51,6	62,8
Milchkonserven, Kindermehl	240,4	268,3
Schokolade	86,1	77,7
Suppen, Bouillon	46,2	54,4
Tabakfabrikate	194,3	261,3
Bücher, Zeitungen	140,3	145,6

Bei der Ausfuhr gehen die schweizerischen Erzeugnisse zu 65,8% (1967: 66,8%) nach europäischen und zu 34,2% (33,2%) nach überseeischen Ländern. Unsere Exporte in die EWG-Märkte (+ 14,5%) haben diesmal, im Gegensatz zum Vorjahr stärker zugenommen als diejenigen nach der EFTA (+ 10,9%). Die Bundesrepublik Deutschland hat für 439,1 Mio Fr., Italien für 209,3 Mio und Frankreich für 113,1 Mio Fr. mehr Schweizer Waren aufgenommen als vor einem Jahr. Nach den EFTA-Partnern Großbritannien (+ 160,4 Mio Fr.), Schweden (+ 87,1 Mio) und Oesterreich (+ 65,4 Mio Fr.) erhöhte sich unser Export, während er im Handel mit Norwegen etwas zurückgegangen ist. Unter den andern europäischen

Ländern ist die Mehrausfuhr nach Jugoslawien (+ 41,1 Mio) erwähnenswert. Die Absatzsteigerung nach Uebersee (+ 891,8 Mio Fr.) betrifft insbesondere die USA (+ 225,1 Mio), Japan (+ 89,8), Brasilien (+ 85,5) und Argentinien (+ 57,3 Mio Fr.).

Das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG ist um 3,3% auf 5218,3 Mio Fr. angestiegen, wobei sich allein aus dem Güteraus-tausch mit der Bundesrepublik Deutschland eine Erhöhung des Fehl-betrages um 6,4% auf 3273,7 Mio Fr. ergibt. Mit der EFTA beläuft sich der Aktivsaldo auf 434,4 Mio Fr. (+ 25,8%). Dabei resultiert aus dem Warenverkehr mit Grossbritannien, dem wichtigsten Partner innerhalb der Assoziation, ein um beinahe die Hälfte geringeres Defizit (130,9 Mio) als im Vorjahr (243,2 Mio Fr.). Der aus dem Handel mit Uebersee sich ergebende Aktivsaldo verzeichnet einen Anstieg um mehr als einen Drittel auf 1990,4 Mio Fr., wobei der Ausfuhrüberschuss nach den USA von 66,4 Mio im Vorjahr auf 43,1 Mio Fr. zurückgegangen ist.

Le commerce extérieur de la Suisse en 1968

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse a été caractérisé l'année dernière par un développement plus prononcé qu'en 1967 et par une sensible amélioration de la balance commerciale. Les importations ont atteint 19 424,9 millions de francs (+ 1638,9 millions ou 9,2%) et les exportations 17 349,5 millions (+ 2184,7 millions ou 14,4%). Le déficit de la balance commerciale s'est réduit de 545,8 millions pour se fixer à 2075,4 millions de francs. Dans l'exercice considéré, le taux de couverture des importations par les exportations s'est élevé à 89,3%; il faut remonter à 1958 pour trouver un taux légèrement plus fort.

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exp. en % de la valeur des imp.
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.		
1964	21 891 647	15 540,8	1 776 390	11 461,6	4079,2	73,8
1965	22 707 970	15 929,3	2 047 304	12 861,0	3068,3	80,7
1966	22 794 759	17 004,5	2 113 109	14 203,8	2800,7	83,5
1967	23 884 727	17 786,0	2 200 772	15 164,8	2621,2	85,3
1968	25 614 192	19 424,9	2 684 206	17 349,5	2075,4	89,3

Importation. L'expansion des entrées est due avant tout aux importants arrivages de biens d'équipement, pour lesquels on note une plus-value de 17,9% (1967: + 0,8%). Une hausse ad valorem presque semblable est observée pour les produits énergétiques (17,0% contre 8,2% en 1967). La progression quantitative pour ces deux groupes de marchandises atteint environ 13%. Selon la valeur, les biens de consommation accusent un taux de croissance de 7,9%, alors que les matières premières et les demi-produits présentent une plus-value de 6,0% (selon les quantités: + 2,7%).

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t année		Valeur en mio de fr. année	
	1967	1968	1967	1968
Matières premières et demi-produits	11 903	12 230	7 958,8	8 433,9
Produits énergétiques	10 171	11 504	1 953,2	2 232,6
Biens d'équipement	236	267	2 932,5	3 456,5
Biens de consommation	1 575	1 613	5 841,5	6 301,9
Total	23 885	25 614	17 786,0	19 424,9

Outre les importations d'avions, qui ont plus que triplé (+ 243,8 millions), les hausses ad valorem les plus prononcées concernent les machines non électriques (+ 182,7 millions), les automobiles (+ 157,0 millions), les huiles de chauffage (+ 102,4 millions), les produits chimiques industriels (+ 100,8 millions), le pétrole brut (+ 50,3 millions), les articles d'habillement (+ 44,8 millions), les pierres gemmes travaillées (+ 43,4 millions), les fils et fibres chimiques (+ 41,5 millions), ainsi que les instruments et appareils (+ 40,6 millions). En revanche, des moins-values sensibles sont observées avant tout pour les denrées alimentaires et fourragères, parmi lesquelles nous signalons les viandes non préparées (- 52,7 millions), l'orge fourragère (- 25,5 millions), le lait conservé (- 22,0 millions), le maïs (- 19,4 millions), le froment panifiable (- 17,9 millions), les fruits frais à pépins et à noyau (- 17,4 millions) et le froment fourragère (- 15,2 millions).

Principaux partenaires commerciaux

	Importation			
	année		année	
	1967	1968	1967	1968
	en millions de francs		en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	5102,0	5737,0	28,7	29,5
France	2453,8	2521,4	13,8	13,0
Italie	1751,0	1937,0	9,8	10,0
Belgique-Luxembourg	630,1	667,1	3,5	3,4
Pays-Bas	651,4	691,6	3,7	3,6
CEE Total	10 588,3	11 554,0	59,5	59,5
Autriche	625,1	731,6	3,5	3,8
Grande-Bretagne	1374,0	1422,1	7,7	7,3
Portugal	60,7	67,6	0,3	0,3
Danemark	257,4	249,1	1,4	1,3
Norvège	75,7	98,5	0,4	0,5
Suède	468,8	548,4	2,6	2,8
Finnlande	72,1	86,0	0,4	0,4
AELE Total	2933,8	3203,3	16,5	16,5
Espagne	153,1	169,6	0,9	0,9
Tchécoslovaquie	116,9	123,0	0,7	0,6
Union soviétique	48,6	58,3	0,3	0,3
Yougoslavie	57,0	56,4	0,3	0,3
Europe Total	14 215,0	15 489,2	79,9	79,7
Algérie	177,9	167,1	1,0	0,9
Afrique du Sud	33,8	42,8	0,2	0,2
Israël	58,4	59,9	0,3	0,3
Inde	55,8	56,2	0,3	0,3
Hongkong	62,2	70,8	0,4	0,4
Japan	278,4	304,3	1,6	1,6
Canada	142,3	150,7	0,8	0,8
USA	1488,3	1736,7	8,4	8,9
Mexique	48,1	79,9	0,3	0,4
Brésil	71,5	92,7	0,4	0,5
Argentine	122,0	86,4	0,7	0,4
Australie	42,3	28,7	0,2	0,1
Outre-mer Total	3571,0	3935,7	20,1	20,3

	Exportation			
	année		année	
	1967	1968	1967	1968
	en millions de francs		en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	2024,2	2463,3	13,3	14,2
France	1383,1	1496,2	9,1	8,6
Italie	1303,4	1512,7	8,6	8,7
Belgique-Luxembourg	380,0	418,6	2,5	2,4
Pays-Bas	444,8	444,9	2,9	2,6
CEE Total	5535,5	6335,7	36,5	36,5
Autriche	777,1	842,5	5,1	4,9
Grande-Bretagne	1130,8	1291,2	7,5	7,4
Portugal	172,8	183,4	1,1	1,1
Danemark	330,8	366,9	2,2	2,1
Norvège	191,8	189,1	1,3	1,1
Suède	508,8	595,9	3,4	3,4
Finnlande	166,9	168,5	1,1	1,0
AELE Total	3279,0	3637,6	21,6	21,0
Espagne	421,6	407,9	2,8	2,4
Tchécoslovaquie	87,3	111,3	0,6	0,6
Union soviétique	98,6	116,8	0,7	0,7
Yougoslavie	138,4	179,5	0,9	1,0
Europe Total	10 130,5	11 423,4	66,8	65,8
Algérie	10,2	25,3	0,1	0,1
Afrique du Sud	188,3	226,6	1,2	1,3
Israël	95,5	127,6	0,6	0,7
Inde	95,8	118,3	0,6	0,7
Hongkong	225,0	259,9	1,5	1,5
Japan	370,6	460,4	2,4	2,7
Canada	245,4	256,4	1,6	1,5
USA	1554,7	1779,8	10,3	10,3
Mexique	160,1	191,2	1,1	1,1
Brésil	163,7	249,2	1,1	1,4
Argentine	105,4	162,7	0,7	0,9
Australie	206,7	211,3	1,4	1,2
Outre-mer Total	5034,3	5926,1	33,2	34,2

Exportation. L'avance ad valorem a été de 14,0% (8,1% en 1967) pour les biens de consommation, de 13,9% (7,2%) pour les biens d'équipement et de 15,1% (5,3%) pour les matières premières et les demi-produits. Abstraction faite des produits énergétiques dont les sorties sont peu importantes, les autres grands groupes de marchandises sont caractérisés par des taux de croissance à peu près semblables.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 tonnes année		Valeur en mio de fr. année	
	1967	1968	1967	1968
Matières premières et demi-produits	1331	1696	5773,7	6648,2
Produits énergétiques	293	339	23,9	29,0
Biens d'équipement	238	265	4 750,5	5 411,4
Biens de consommation	339	384	4 616,7	5 260,9
Total	2201	2684	15 164,8	17 349,5

Au regard de l'année précédente, l'expansion des exportations a été plus forte et concerne - à l'exception des arts graphiques - toutes les branches principales de notre économie. Le chiffre d'affaires de l'ensemble des industries travaillant les métaux s'est renforcé de 12% pour se fixer à 9118,0 millions de francs. Les avances relatives les plus fortes dans ce secteur sont notées pour les machines électriques, les machines non électriques, les instruments et appareils, les montres et l'aluminium. En s'établissant à 3499,0 millions de francs, les ventes de l'industrie chimique se sont développées de 14,8% (1967: 8,3%). L'accroissement a été plus marqué pour les produits pharmaceutiques que pour les produits chimiques industriels, les colorants organiques synthétiques et la parfumerie. Avec 1559,3 millions de francs, les expéditions de l'industrie textile se sont intensifiées de 11,1% (1967: 1,6%). Cette progression est due avant tout aux importantes sorties de fils et fibres chimiques, de tissus de soie et de fibres chimiques, de tissus de coton, ainsi que de bonneterie. Toutefois, les exportations de tissus de laine ont fléchi. Le secteur des chaussures a fourni à l'étranger pour 112,5 millions de ses produits, ce qui fait 17,7% (1967: 5,1%) de plus que l'année précédente. Les livraisons des denrées alimentaires et du tabac ont augmenté de 18,0% (1967: 7,3%) pour s'établir à 943,1 millions de francs, grâce notamment aux importantes ventes de tabacs manufacturés et de fromage. Les sorties de chocolat ont légèrement régressé. Les exportations de livres et de journaux sont caractérisées par un ralentissement de leur expansion, l'avance n'a été que de 3,8%, contre 19,2% en 1967.

Répartition géographique. Comme l'année précédente, la part des pays d'outre-mer dans nos importations a légèrement augmenté au détriment des pays européens. La hausse de 1638,9 millions de francs, notée pour l'ensemble des achats à l'étranger, se répartit entre la CEE (+ 9,1% ou 965,7 millions), l'AELE (+ 9,2% ou 269,5 millions), les autres Etats européens (+ 5,6% ou 39,0 millions) et les pays d'outre-mer (+ 10,2% ou 364,7 millions). Au sein de la CEE, ce sont la République fédérale d'Allemagne (+ 635,0 millions) et l'Italie (+ 186,0 millions) qui ont le plus fortement consolidé leur position de fournisseurs. Au sein de l'AELE, les plus importantes hausses sont observées pour nos achats à l'Autriche (+ 106,5 millions) et à la Suède (+ 79,6 millions), tandis que le Danemark a quelque peu réduit le volume de ses livraisons (- 8,3 millions). En passant aux autres Etats européens, on note que l'Espagne, l'Union soviétique

Exportation de nos principales industries

Valeurs des exportations

Table with 2 columns: année (1967, 1968) and values in millions of francs.

en millions de francs

Main table with 2 columns: Industry (e.g., Industrie métallurgique, Industrie chimique) and values for 1967 and 1968.

Le déficit de la balance commerciale avec la CEE s'est élargi de 3,3% pour se fixer à 5218,3 millions de francs. En s'élevant à 3273,7 millions, l'excédent d'importation avec la République fédérale d'Allemagne a augmenté de 6,4%.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Frienwil: Vogt Franz Baumwälder 50-20627. Frenkendorf: Meier Hans Lehrer 40-62175. Fröhring: Commission d'apprentissage pour la profession de boucher charcutier 17-265.

amter 80-110362. - Walt-Bachmann Emil 80-110370. - Kissing-Gorbach Franz 80-110431. Giattfelden: Denzler-Lang Jakob 80-110472. Glion: Patthey Hubert 18-7019.

Luterbach: Bindi August 45-20051. - Trissler-Suter Karl 45-10317. Lützelhüh-Goldbach: Lidi Fritz Postverwalter 34-7040. Luzern: Brunner-Weber Urs Dr. med. dent. 60-24457.

Fortsetzung nächste Nr. - Suite prochain N°

Rédaction: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. Bern. Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Bern.

AG Personenaufzug Matte — Plattform, Bern

74. Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 13. Februar 1969, 17 Uhr, im Hotel Metropol, I. Stock, in Bern

Traktanden: Die statutarischen und Wahlen

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Co. AG., Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Eintrittskarten gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, den 29. Januar 1969

Der Verwaltungsrat

SPAR- & LEIHKASSE IN OBERBURG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 22. Februar 1969, 14.30 Uhr, in den Gasthof zum Bären, Oberburg

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Behandlung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1968.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung hiermit höflich eingeladen.

Die Stimmrechtsausweise müssen gegen Angabe der Aktiennummern oder Vorlage der Aktientitel bis Freitag, den 21. Februar 1969, 18 Uhr, bei unserer Kasse bezogen worden sein. An der Versammlung selber können keine Ausweise mehr abgegeben werden.

Der Jahresbericht liegt während 10 Tagen vor der Versammlung im Kassalokal zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Oberburg, den 20. Januar 1969

Der Verwaltungsrat

GEOMAP S.A.

Convocation d'une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

jeudi 13 février 1969, à 14 heures 30, au siège de la société, 17, rue Pierre Fatio (c/o Ed. Chamay S.A.)

Ordre du jour:

- 1° Exposé sur la situation de la société.
- 2° A la suite du décès du directeur, décisions à prendre concernant la continuation de l'activité de la société ou la liquidation de la société, éventuellement nomination d'un liquidateur.
- 3° Divers.

Le président du conseil d'administration:
Marcel Guinand

COMPUTER WEIGHING S.A.

(MACHINES ELECTRONIQUES POUR PESAGE S.A.)

ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

en l'étude de M^e Didier Terrier, notaire, 7, rue de la Corraterie, à Genève, le vendredi 14 février 1969, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant:

Démission d'administrateur.
Dissolution de la société.

L'administrateur

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 20. November 1968 verstorbenen

Walter Grubenmann-Girardi

geb. 6. Juni 1924, von Teufen (Appenzel A.-Rh.), wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 10, Dietikon (Zürich), hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 10. Januar 1969 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 3. März 1969 schriftlich beim Notariat Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Schlieren, den 28. Januar 1969

NOTARIAT SCHLIEREN
Tel. (051) 98 73 00
Sieglar, Substitut

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Wir bieten einem tüchtigen, kontaktbegabten

Buchhalter

neue Entwicklungsmöglichkeiten als

Vertreter-Organisator

Das erstklassige Verkaufsprogramm umfasst: Elektronische Abrechnungsmaschinen für Buchhaltung und Fakturierung, Buchungsautomaten und Schreibbuchungsmaschinen mit allem Zubehör.

Tätigkeit: Die Interessenten in organisatorischer Hinsicht beraten, Verkauf und Einführung.

Wir erwarten:

- solide, buchhalterische Fachkenntnisse
- Eignung für beratende und verkäuferische Tätigkeit
- seriöses, einsatzfreudiges Arbeiten
- Alter zirka 26-40 Jahre
- gute Französischkenntnisse

Sie erhalten:

- sorgfältige Instruktion und Verkaufunterstützung
- Kanton Bern als festes Vertretungsgebiet mit grossem bestehendem Kundenkreis
- eine interessante Aufgabe mit grossen Möglichkeiten, die Sie mit verantwortlichen Persönlichkeiten zusammenführt
- moderne Anstellungsbedingungen mit vorzüglichem Verdienst, Spesenvergütung, Auto, Versicherungsschutz.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung mit einer handgeschriebenen Zurschrift samt kurzem Lebenslauf und Foto. Für telefonische Auskunft hält sich unser Herr Burri zur Verfügung.



P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Buchhaltungs-Organisation
Tel. (054) 7 35 51

Papiers-valeurs
Actions obligations chèques

Wer Chef werden will (oder es gerne bleiben möchte), muss etwas von der Werbung verstehen!

Es ist nicht zu bestreiten: wer heute glaubt, er habe ausgemerkt und brauche deshalb nichts mehr für seine berufliche Bildung zu tun - für den kann es morgen ein schmerzliches Erwachen geben. Dann nämlich, wenn z. B. eine Führungsposition zu besetzen ist, und man merkt vielleicht, dass man von gewissen Dingen, die ein Chef beherrschen muss, zu wenig versteht.

Kaufmann zu sein, ist gewiss ein schöner Beruf. Was aber, wenn Sie bei einer Stellenbewerbung gefragt werden: «Verstehen Sie auch etwas von der Werbung?» Natürlich muss ein Kaufmann nicht unbedingt werblich ausgebildet sein, es gibt ja auch genügend andere Positionen, die nichts mit der Werbung zu tun haben.

Aber, das grosse ABER: Wer kaufmännisch und werblich eine gute Schulung besitzt, für den öffnen sich viele Türen zu besseren Positionen, die dem Nur-Kaufmann stets verschlossen bleiben. Unsere moderne Wirtschaft ist nun einmal absatzorientiert. Und wer den Absatz (z. B. werblich) fördert, ist überall «Hahn im Korb»!

Die Werbung ist keine Geheimwissenschaft. Wer in ihre angeleglichen «Geheimnisse» eindringen will, dem eröffnet sich ein Gebiet, wie es wohl im kaufmännischen Bereich kein interessanteres gibt. Sprechen Sie mit Werbefachleuten, sie werden es Ihnen bestätigen.

Also, wollen Sie Werbemann werden? Dann lassen Sie sich über den neuen Mössinger-Werbefachkurs informieren. Bereits über 1000 Vorwärtsstrebende aus der ganzen Schweiz haben von dieser Spezialschulung profitiert.

Sie können unsere Abendschule besuchen oder den gleichen Lehrstoff im Heimunterricht absolvieren. Prüfung mit Diplom-Abschluss an unserer Werbefachschule in Zürich.

Wenn Sie uns den nachstehenden BON senden, dann informieren wir Sie kostenlos und unverbindlich über das Kursprogramm. Nutzen Sie diese Chance?



Werbefachschule für Berufstätige
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. (051) 35 53 91

Kostenlos Information über Ihren neuen Werbefachkurs anfordern!

Name: _____
Strassa: _____
Ort: _____

Leitz-Ordner 2151 im „new look“
in allen Papeterien erhältlich

SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

INKASSO
in der ganzen freien Welt besorgt die schweizerische Auskunft

NOVINFORM AG
Langstrasse 4 8026 Zürich

Zürich Tel. 051/44 60 88
Lausanne Tel. 021/24 22 67
Genf Tel. 022/43 13 60
Basel Tel. 061/23 01 54

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Der

SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Späth
Stempfenbachstr. 68
Zürich, Tel. 28 87 04

Brochure AELE
(Dispositions valables dès 1967)

Brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne (Il suffit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).